

## Condizioni di utilizzo per il materiale su licenza del marchio GRAVIS

(in particolare „programma di dimensionamento“ e il „modello di calcolo di elementi“) di GRAVIS SA

### 1. Generale

- GRAVIS SA concede al cliente un diritto non trasferibile e non esclusivo di utilizzare i servizi per quanto riguarda il programma di dimensionamento e il modello di calcolo di elementi (di seguito: «modello di calcolo di elementi BIM») alle seguenti condizioni.
- Questo diritto di utilizzo si applica in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein. Se espressamente consentito o specificatamente previsto nelle condizioni di utilizzo, il diritto di utilizzo si applica anche nei Paesi dell'UE e del SEE.
- Per «materiale su licenza del marchio GRAVIS» si intende il programma di dimensionamento GRAVIS e il modello di calcolo di elementi BIM, nonché i programmi e/o i database associati in forma leggibile a macchina, compresa la documentazione associata.
- Il «materiale su licenza del marchio GRAVIS» è stato sviluppato su base nazionale e può essere utilizzato solo per il paese di destinazione.

### 2. Contenuto del «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS»

- Il «materiale concesso su licenza d'uso del marchio GRAVIS» è un ausilio per ingegneri edili e capomastri (o per persone con una formazione analoga).
- Il «materiale su licenza del marchio GRAVIS» può essere utilizzato solo da persone che conoscono le norme specifiche del paese (per la Svizzera in particolare SIA262, SIA261 e SIA260) e che hanno le conoscenze e le competenze necessarie per effettuare inserimenti corretti e comprendere i risultati del progetto.
- Il cliente è responsabile della scelta, dell'installazione e dell'uso del «materiale su licenza del marchio GRAVIS» e dei risultati ottenuti con esso. In particolare, l'utente è responsabile di garantire che il «materiale su licenza del marchio GRAVIS» venga utilizzato solo per il paese previsto.
- GRAVIS SA si riserva espressamente il diritto di modificare, integrare, cancellare o interrompere temporaneamente o definitivamente il «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS» senza preavviso.

### 3. Utilizzo del «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS»

- Il programma di calcolo GRAVIS aiuta l'ingegnere civile a dimensionare i prodotti con informazioni pratiche dettagliate. Gli elementi del modello BIM supportano la pianificazione digitale 3D con modelli di edifici tridimensionali informati.
- Il cliente avrà diritto solo ai diritti di utilizzo del «materiale su licenza del marchio GRAVIS» concessi per il rispettivo paese di destinazione.
- Tutti gli altri diritti, in particolare la proprietà e il copyright, rimangono di proprietà di GRAVIS SA.
- Il cliente può installare il «materiale su licenza del marchio GRAVIS» sulla propria piattaforma informatica nella misura necessaria all'uso previsto (computer/PC/iPad/tablet/iPhone/smartphone ecc.).
- Il cliente è responsabile dell'utilizzo della versione corrente del rispettivo «materiale su licenza del marchio GRAVIS».

- Il «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS» non può essere riprodotto, copiato, noleggiato, prestato o altrimenti ceduto a terzi. Fanno eccezione gli elementi del modello BIM, che possono essere utilizzati nel contesto di progetti di pianificazione e trasmessi per il coordinamento del progetto.
- Il cliente non è autorizzato a modificare il «materiale su licenza del marchio GRAVIS» per i propri scopi e a combinarlo con altri programmi. Questo non si applica agli elementi del modello BIM, che l'utente può adattare agli standard dell'ufficio e del progetto a proprio rischio.
- Le condizioni tecniche per l'utilizzo del «materiale su licenza del marchio GRAVIS» si basano sulla relativa documentazione, disponibile sul nostro sito web. Per alcune funzioni è necessaria la registrazione. Ciò presuppone che l'utente sia un cliente online di GRAVIS SA.

### 4. Libertà dai diritti di terzi

- GRAVIS SA dichiara che il «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS» è libero da diritti d'autore di terzi e che, a conoscenza di GRAVIS SA, non esistono altri diritti che escludano o limitino l'uso del «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS» da parte del cliente.
- Il cliente e GRAVIS SA devono informarsi reciprocamente, immediatamente e per iscritto, di qualsiasi rivendicazione di diritti di proprietà industriale da parte di terzi.
- Se al cliente è vietato o impedito l'uso del «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS» in conformità al contratto a causa di diritti di proprietà di terzi, GRAVIS SA non sarà obbligata a modificare il «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS». In questo caso, GRAVIS SA sarà autorizzata a richiedere al cliente l'intero «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS» senza indugio, in modo che non esista più una violazione dei diritti di proprietà di terzi. GRAVIS SA avrà anche il diritto, ove possibile, di prendere accordi con il proprietario dei diritti di proprietà industriale al fine di consentire al cliente di continuare ad utilizzare il «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS» senza costi aggiuntivi.

### 5. Aggiornamenti e correzioni

- È necessario utilizzare la versione più recente del «materiale su licenza del marchio GRAVIS». Le informazioni pertinenti sono disponibili sul nostro sito web.
- Gli aggiornamenti del programma di calcolo GRAVIS e degli elementi del modello BIM possono essere scaricati dal nostro sito web.
- L'utente accetta gli aggiornamenti (cioè le correzioni e/o le migliorie) per il programma di calcolo GRAVIS, che vengano installate automaticamente sulla sua piattaforma IT quando il programma di calcolo viene riavviato.

# GRAVIS

amazing strength

## 6. Obblighi di cooperazione del cliente

- GRAVIS SA si impegna ad aggiornare costantemente il «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS» e ad adattarlo alle esigenze dei clienti.
- Il cliente si impegna a informare tempestivamente GRAVIS SA di tutte le circostanze che possono influire sull'uso del «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS» e a documentarle se necessario. Ciò include in particolare qualsiasi caratteristica speciale delle singole applicazioni o precauzioni speciali richieste.
- Inoltre, il cliente si impegna a sostenere in generale GRAVIS SA in tutte le questioni che possono contribuire al miglioramento del «materiale su licenza del marchio GRAVIS».

## 7. Gratuito

- GRAVIS SA mette a disposizione dei propri clienti il «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS» gratuitamente. I costi per l'utilizzo di Internet si basano sulle tariffe dei rispettivi fornitori.

## 8. Penalità contrattuale

- In caso di violazione delle disposizioni delle presenti Condizioni d'uso, il cliente dovrà pagare una penale contrattuale di CHF 5.000,00 per ogni infrazione.
- Il pagamento della penale contrattuale non esonera il cliente dal rispetto delle condizioni di utilizzo.
- GRAVIS SA si riserva il diritto di richiedere ulteriori danni.

## 9. Dichiarazione di non responsabilità

- Se si utilizza l'opzione dell'invio di e-mail, questo è a rischio e pericolo del cliente, in quanto non è prevista la crittografia.
- GRAVIS SA non si assume alcuna responsabilità per la funzionalità e la sicurezza delle trasmissioni di dati.
- GRAVIS SA non si assume alcuna responsabilità per danni diretti o indiretti o per qualsiasi danno conseguente derivante dall'uso del «materiale su licenza del marchio GRAVIS» o dall'impossibilità di utilizzare il «materiale su licenza del marchio GRAVIS» o da eventuali errori in esso contenuti.
- In particolare, GRAVIS SA non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui le misurazioni vengano effettuate con «materiale di licenza del marchio GRAVIS» specifico per un Paese non destinato a questo scopo.
- GRAVIS SA non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni in relazione al ritiro o alla limitazione dell'uso del «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS» a causa di diritti di proprietà di terzi (cfr. 4 - Termini di utilizzo).
- Restano riservate le disposizioni obbligatorie in materia di responsabilità legale.

## 10. Riconoscimento da parte del cliente

- Utilizzando o installando il «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS» sulla propria piattaforma informatica, il cliente riconosce espressamente le presenti condizioni d'uso.
- Il cliente deve presentare una conferma corrispondente al momento della preparazione dell'installazione.

## 11. E-Mail

- Come per altre forme di comunicazione, esiste il rischio che il materiale riservato venga inviato per errore al destinatario sbagliato o che non arrivi affatto al destinatario quando viene inviato per e-mail o per altre comunicazioni via Internet.
- Il cliente è consapevole che Internet non è sicuro e che ci sono rischi quando le informazioni riservate vengono trasmesse via Internet. Se GRAVIS SA riceve indirizzi e-mail a cui inviare informazioni, GRAVIS SA presume (a meno che il cliente non dichiari esplicitamente il contrario) che il cliente accetti l'uso di e-mail e altre comunicazioni via Internet, che il sistema utilizzato dal cliente sia sufficientemente sicuro e riservato per proteggere gli interessi del cliente e che il cliente prenda precauzioni per garantire l'integrità dei dati, in particolare la protezione contro i virus.

## 12. Sito internet

- Il nostro sito web è disponibile all'indirizzo: [www.gravis.swiss](http://www.gravis.swiss).
- Per quanto riguarda l'utilizzo del nostro sito web, si prega di fare riferimento alle note legali in esso contenuto.

## 13. Contenuto e modifica delle condizioni di utilizzo

- La versione vincolante delle condizioni di utilizzo è disponibile sul nostro sito web.
- GRAVIS SA si riserva il diritto di modificare i termini di utilizzo in qualsiasi momento.
- Il cliente sarà informato delle modifiche in modo appropriato (ad esempio online sul nostro sito web).

## 14. Termine

- Il cliente può rinunciare all'uso dei diritti concessi al «materiale su licenza del marchio GRAVIS» in qualsiasi momento mediante notifica scritta.
- Soggetto a ritiro immediato in caso di violazione delle condizioni di utilizzo e/o in caso di diritti di proprietà di terzi (cfr. 4 - Termini di utilizzo).
- GRAVIS SA può revocare i diritti del cliente sul «materiale concesso su licenza del marchio GRAVIS» con un periodo di preavviso di 30 giorni senza indicarne i motivi.
- In caso di risoluzione - per qualsiasi motivo o da parte di chiunque - il cliente è obbligato a restituire tutto il «materiale su licenza del marchio GRAVIS» a GRAVIS SA entro 30 giorni senza che gli venga richiesto.

## 15. Invalidità parziale

- Qualora singole disposizioni o parti di una disposizione delle presenti condizioni d'uso siano dichiarate nulle o invalide, ciò non pregiudica la validità delle restanti disposizioni o delle restanti parti di una disposizione.

## 16. Diritto svizzero applicabile, foro competente

- Il rapporto contrattuale tra il cliente e GRAVIS SA sarà regolato esclusivamente dal diritto svizzero, ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (convenzione di Vienna).
- Il foro competente esclusivo è il domicilio legale di GRAVIS SA. GRAVIS SA si riserva il diritto di intraprendere azioni legali contro il cliente presso il suo domicilio legale.